

施耐庵 羅貫中 著

容與
堂本

水滸傳



施耐庵 羅貫中 著
凌賡 恆鶴 刁寧 校點

客與
堂本

水滸傳

上

上海古籍出版社

容與堂本水滸傳
(全二册)

施耐庵 羅貫中 著

凌賔 恆鶴 刁寧 校點

上海古籍出版社出版

(上海瑞金二路 272 號)

新華書店上海發行所發行 上海中華印刷廠印刷

開本 850×1156 1/32 印張 47.25 插頁 4 字數 1098,000

1988 年 11 月第 1 版 1988 年 12 月第 2 次印刷

印數: 5,004—12,000

ISBN 7-5325-0341-0

I·165 定價(平裝): 14.45 元

前言

《水滸》是我國古代的一部偉大的小說，在今天仍爲廣大讀者所喜愛。明容與堂刻百回本《李卓吾先生批評忠義水滸傳》是《水滸》流傳過程中一個十分重要的本子，對研究《水滸》具有重大價值；同時書中的評語也頗有值得注意之處，已引起研究明代文學批評者的重視。

《水滸》的版本情況相當複雜，有繁本和簡本兩個系統。在繁本中，現在所見到的最早本子爲一部明嘉靖（一五二二——一五六六）時的刻本，但只殘存五回（第五十一回至第五十五回）；其次是明萬曆十七年（一五八九）天都外臣序刻本，但係後印本，其中不少篇頁是清康熙間石渠閣補刻的，有一些篇頁可能還是在那以後補刻的；再其次即是此本，卷首有李贄（一五二七——一六〇二，號卓吾）的《忠義水滸傳敘》，《敘》的後邊有一行文字：「庚戌仲夏日虎林孫樸書于三生石畔。」當是此本刊刻時所書，則此本當刻于萬曆三十八年（一六一〇）庚戌，僅後于天都外臣序刻本二十一年。因此，也可以說，這是現今還保存着的繁本《水滸》的最早的完整的本子；或者說，這是現今還保存着的百回本《水滸》的唯一完整的萬曆刻本。總之，由于天都外臣序刻本和此本的存在，我們才能知道《水滸》繁本的較原始的面貌。現存天都外臣序刻本的大部分篇頁雖早于此本，但却也有不少篇頁遲于此本；兩種本子實可相互補正。對《水滸》研究者來說，它們都是不可或缺的。

此本雖名爲《李卓吾先生批評忠義水滸傳》，但研究者早已懷疑其評語并非出于李贄，而係後人假

托。其主要依據是明代錢希言《戲瑕》卷三《贗籍》中的如下一段記載：

比來盛行溫陵李贄書，則有梁溪人葉陽開名書者刻畫摹仿，次第勒成，托于溫陵之名以行。……于是有宏父批點《水滸傳》、《三國志》、《西遊記》、《紅拂》、《明珠》、《玉合》數種傳奇及《皇明英烈傳》，並出葉筆，何關於李？……書，落魄不羈人也。家極貧，素嗜酒，時從人貸飲。醒即著書，輒爲人持金嚮去，不責其值，即所著《樗齋漫錄》者也。近又輯《黑旋風集》行于世，以諷刺進賢，斯真滑稽之雄已。

錢希言與葉畫生活在同一時代，而且錢爲常熟人，葉爲無錫人，居住之地相近，希言所說，應屬可信。此外，周亮工《因樹屋書影》也有類似記載。研究者對於錢希言此說的可靠性也并未發生過懷疑。不過，傳世的署爲李卓吾批評的《水滸傳》共有兩種，一卽此書，一爲萬曆時袁無涯刻《忠義水滸全傳》一百二十回。所以，雖然多數研究者都認爲錢希言所說葉畫假託的李卓吾批評《水滸傳》卽是此書，但也有人認爲錢希言是指袁無涯刻《忠義水滸全傳》而言。按，李贄的《忠義水滸傳敘》對宋江極爲推崇，謂爲「忠義之烈」，而此書的評語却對宋江評價頗低。卷首《梁山泊一百單八人優劣》說：「若夫宋江者，……的是假道學，真強盜也。然能以此收拾人心，亦非無用人也。」該文雖未署作者名，然實出于此書評語的作者之手，因爲第五十五回總評說：「吾嘗謂他假道學，真強盜，這六個字實錄也。」所云「吾嘗謂」，顯然是就《梁山泊一百單八人優劣》中的那一段話而言，可見該文實亦評者所作。此外，評者在批語中還一再指責宋江「腐」、「惡毒」、「姦詐」、「可厭」等等，與《忠義水滸傳敘》中對宋江的看法很不一樣。所以，此書的評語不可能爲李贄所作，而當出于別人的假托。同時，上引錢希言的《戲瑕》中說到葉畫「近又輯《黑旋風集》行于世」，而容與堂刻《李卓吾先生批評忠義水滸傳》卷首署爲懷林所作的《批

黃遠庸先生遺像
以對帝制在舊金山金遇害者



THIS SPACE FOR CORRESPONDENCE

致陳叔通先生
敬啟者
茲因敝處
不克分身
特請代為
致意
此致
陳叔通先生

Post Card

POSTAGE: }
 UNITED STATES }
 CANADA }
 MEXICO }
 FOREIGN } 2c

THIS SPACE FOR ADDRESS ONLY

敬啟者
茲因敝處
不克分身
特請代為
致意
此致
陳叔通先生

PUBLISHED BY EDW. H. MITCHELL, SAN FRANCISCO

遺墨二
致陳叔通書

頃之友人某君來報曰保威

恩意且朋友之樂以此會於人生之

後何可多得頃接

少書尤令我振興意此日當何

冒昧而求此心不同程意而朝

暮萬事無不相發悲感頗多

口佔不常字字有佳信亦不

息多此頃以此不若乃信之

非求子而求同公不以歸休

是故上決意以月十日及下月

四日相會不遇不意在懷中

之以此上日也耳

送行

三 墨 遺

書 之 放 傳 致

遠生遺著新版序言

黃席羣

先嚴遠生公因反對帝制不幸于一九一五年十二月二十五日在美國舊金山遇害後，其摯友閩縣林志鈞（字宰平）先生，卽苦心蒐集遺文，擇其尤關政治、文藝及思想問題者，編爲《遠生遺著》四冊，由商務印書館于一九二〇年六月發行初版，後來印過好幾版。一九三一年，商務印書館向當時的內政部申請審定，准備重印，部方認爲其中《對於三大勢力之警告》及《記者眼光中之孫中山》共五篇文章，應予刪削。我未同意，以致一直不曾重印。等到一九三四年秋，經陳叔通、陳陶遺兩先生與史量才先生商定，由申報館出資五百元，交上海中國科學公司印行，改爲兩冊，版型從當初的大32開縮小爲小32開，但是增補了《與陳叔通書》、《與傅汝之書》其一、其二、《親民電報彙編序》、《小叫天小傳》和《新茶花一瞥》共六篇（最後兩篇是宰平先生當初編《遺著》時曾經託人在上海轉抄而始終未抄得的，却承一位親戚偶然仁常熟某家小報上看到後剪寄給我們，總算彌補了宰平先生的遺憾）。稱作增訂初版，而把那不許刊出的五篇，印成單行本，別爲附錄。因爲限于經費，大概只印了五百部。一九三八年一月增訂初版出版時，抗戰已經爆發，書的流傳恐亦不廣。抗戰期間，我在重慶工作，雖曾有人力主重印，可是苦于無錢，兼之缺紙，只得作罷。解放後，我多次同有關方面洽商重印，亦因故未能實現。

近幾年來，國內新聞界及學術界人士均認為《遺著》不僅對於研究新聞寫作的同志有借鑒價值，其中更不乏翔實客觀的史料，可供編纂我國近代史的學者們參考，而且主張文藝革命、評論戲劇乃至涉及翻譯理論和實踐的文章，即使為數不多，也頗「值得文學史、譯書史研究者注意」（見《散文》月刊一九八一年第七期吳德鐸同志寫的《黃遠庸與〈塔曼果〉一文》）。可惜，商務版和增訂初版都早已售罄。求購《遺著》者，亟盼能見到新版。明年一月十五日又值先嚴誕生一百周年，新聞界有些同志倡議于今秋在北京舉行一次小型學術討論會，以資紀念。爲了滿足各方讀者的需要，並配合紀念活動，我乃向商務印書館編輯部重申前請，承予同意，決定將商務版予以影印，而將增訂初版增補的六篇以及一九一五年十月三十一日至一九一六年一月二十七日陸續在《申報》發表的《遊美隨紀》（共十一封信，缺第六信）作爲補遺，連同增訂初版的張君勳序、關賡麟序、孟庸生詩四首、林宰平詩二首及陳叔通先生和我寫的跋各一篇，另行排印，與影印部分合成兩冊，作爲新版問世。卷首還有遺像一幀，遺墨三幅。

先嚴遇害距今將近七十年了。這七十年來，不少同志並沒有把他忘掉。有的爲他寫傳，有的撰寫論文探討和評價他的思想、作風，及其在新聞理論與實踐方面的經驗和貢獻。一致公認他是中國新聞史上一位十分出色的記者。戈公振先生稱他是「報界之奇才」。他在短短四、五年的記者生涯里，給後人留下了一份寶貴的遺產，那就是他所創造的「通訊這種新聞文體，並成功地運用了

評水滸傳述語》中說：「和尚（指李贄）。——引者）讀《水滸傳》，第一當意黑旋風李逵，謂爲梁山泊第一尊活佛，特爲手訂《壽張縣令黑旋風集》，此則令人絕倒者也。」該文之末並有容與堂的一則廣告：「本衙已精刻《黑旋風集》、《清風史》將成矣，不日即公海內。附告。」容與堂既將葉畫的《黑旋風集》假託爲李贄的書予以出版，可見這原是一個與葉畫有關係的，並且是出版葉畫僞托的李卓吾書的書店，則這一部僞托爲李卓吾批評的《忠義水滸傳》，其評語當亦出于葉畫之手。

葉畫身世，現今所知不多。周亮工《因樹屋書影》卷一曾有一條記載：「葉文通，名畫，無錫人。多讀書，有才情，留心二氏學，故爲詭異之行。迹其生平，多似何心隱。或自稱錦翁，或自稱葉五葉，或稱葉不夜，最後名梁無知，謂梁溪無人知之也。……文通自有《中庸頌》、《法海雪》、《悅容編》諸集，今所傳者獨《悅容編》耳。文通甲子、乙丑間遊吾梁，與雍丘侯五汝戡倡爲海金社，合八郡知名之士，人鑄一集以行。中州文社之盛，自海金社始。後誤納一麗質，爲其夫毆死。」從中略可見其生平。又據《顧端文公年譜》所載，葉畫曾于萬曆二十二年（一五九四）從東林領袖顧憲成學，周亮工所云甲子、乙丑，當指天啓四年甲子（一六二四）及天啓五年乙丑（一六二五）。

此書雖非李卓吾所批，但其評語仍然值得重視。首先，評語中對政治的黑暗充滿憤慨之情，如第二回正文寫到高俅的丑惡，他就批道：「這不只高俅。」在一百回眉批中甚至說：「讀書做官，原是強盜了。」其次，評語中對反抗行爲多所贊揚，如第八十三回寫梁山的一個軍士隨宋江投降後，出于憤怒，殺了一個官員，後被宋江處以軍法，在該回總評中他批道：「這個軍校，却是妙人，他何常要活？只是宋公月官老秀才氣耳。即出至誠，一覺可厭，況參之以詐乎？」至于對反抗性強烈的魯智深、李逵等人均贊

美，在評語裏更是不一而足。第三，在其藝術分析中，有許多在當時堪稱警闢的見解。如第十回總評說：「《水滸傳》文字原是假的，只爲他描寫得真情出，所以便可與天地相終始，即此回中李小二夫妻兩人情事，咄咄如畫。若到後來混天陣處都假了，費盡苦心亦不好看。」這意味着藝術並不要求也不應該照搬生活的真實，但却必須以生活的真實爲基礎。在當時能對生活真實與藝術真實的關係達到這樣的理解，頗爲不易。又如第三回總評說：「《水滸》文字妙絕千古，全在同而不同處有辨。如魯智深、李逵、武松、阮小七、石秀、呼延灼、劉唐等衆人，都是急性的，渠形容刻畫來各有派頭、各有光景、各有家數、各有身分，一毫不差，半些不混，讀去自有分辯，一觀事實，就知某人某人也。」這裏他不僅注意到了《水滸》人物在性格上的差異，而且認爲《水滸》之所以「妙絕千古」就在于它寫出了不同的人物性格，這種看法在當時更是難能可貴的。可以說，他的關於《水滸》的評論，包括對宋江的不滿，對《水滸》後半部的批評、在藝術分析中對形象的重視等等，都已開金聖嘆的《水滸》評論的先聲。

章培恆

一九八六年三月

校點說明

一、關於版本

《水滸傳》流傳的版本極多，大致可歸納爲繁本和簡本兩大系統。無論是從內容的完整性，或者是藝術上的造詣來看，繁本皆明顯優於簡本。今天所能見到的繁本，有百回本、百二十回本和七十回本三種。其中，百回本的成書早於百二十回本和七十回本。百回本中，以刻於明萬曆十七年（一五八九）前有「天都外臣」（卽汪道昆）序的本子爲最早。但它缺佚甚多，所缺篇頁，是據清康熙間石渠閣本補綴的。另一個百回本，卽是我們這次標點整理的容與堂本。它的成書，雖然較天都外臣序本稍晚（在萬曆三十年前後），但內容完整無缺。可以說，容與堂本是目前存世的完備的百回本中最早的一個本子。百二十回本，現見有明末所刻前有楊定見小引的本子。七十回本，卽經過金聖嘆刪節的明末貫華堂本。《水滸傳》還有一些殘本傳世，其中有明嘉靖年間（一五二二——一五六六）的二十卷本，爲武定侯郭勛所刻。它也屬於百回繁本系統，成書比天都外臣序本還要早。可惜只殘存第十一卷，卽五十一回至五十五回。此本原爲鄭振鐸先生收藏，不易得見。好在鄭先生在一九五四年人民文學出版社所出《水滸全傳》中，已將此殘本和天都外臣序本作仔細勘對。根據其校勘記，我們也就等於看到了這一珍貴的殘本。

這次校點，是以一九七三年上海人民出版社影印北京圖書館藏杭州容與堂本爲底本。對於其中缺頁缺字，則據該書末所附據日本內閣文庫藏容與堂本照片所作校補表補全；同時據以上述各繁本，擇善而從，保留原文，不另出校記。

二、關於體例

甲，評點文字處理

然容與堂本有署名爲明代李贄（卓吾）的評點文字，分夾批、眉批和回末總評三類。其中夾批、眉批所指正文，字旁大都加了圈點。現參照這些圈點，用小一號字排入相應正文之後。眉批前加一「眉」字，同時括以六角括號。若夾批、眉批連排，則先夾後眉，中間空一格。回末總評，與正文間空一行，比正文低一格排。

乙，校改原則

（一）逕改例

① 混用不分之刻體字 如：「巳己己」，「戌戌」，「祇祇」，「刺刺」，皆逕改爲正確表達原意之字。

② 異體字、俗體字 如：唉——笑，酌，鬲——酬，幻，恠——怪，堦——階，等。

③ 形近而訛及不合現行習慣的字（包括部份古今字） 如：納（喊）——訥，嚮（聲）——響，隄

（防、備）——提，稍（公、棒）——梢，般（動）——搬，毆（氣）——嘔，（理）采——睬，卓（子、機）——桌，根（前）——跟等。

④ 明顯錯別字(例略)。

(二)不改例 與現行習慣不合，但不致引起誤解者。如：拏(東西)——不改拿，(能)勾——不改够，見(今、在)——不改現，等。

(三)校改例 字義不同而有錯者(例略)。

丙，校改符號

衍文、錯文、倒文，加尖括號 $\wedge$ ，以示刪去。

補文、改文及乙正文字，加圓括號 $()$ ，以示補正。

評點者批「可刪」部份，加黑體方括號 $[]$ ，以示所欲刪去內容。

三、關於插圖及附錄文字

容與堂本每回前各以兩句回目爲題，配有兩幅插圖，均予保留，仍置於各回前。唯圖上所書回目，間有與正文回目不同處，或顛倒處，今一仍其舊。

原文文前署名「小沙彌懷林」的四篇賞析性質的文字，以及日本內閣文庫藏本書前署名爲李卓吾的序文，亦予保留，但附載於全書之後。

本書的校點整理工作，由凌賡、恆鶴、刁寧三人承擔，凌賡通閱全稿。

引首

詞曰：

試看書林隱處，幾多俊逸儒流。虛名薄利不關愁。裁冰及翦雪，談笑看吳鉤。評議前王并後帝，分眞僞占據中州，七雄擾擾亂春秋。興亡如脆柳，身世類虛舟。見成名無數，圖形無數，更有那逃名無數。霎時新月下長川，江湖變桑田古路。訝求魚緣木，擬窮猿擇木，恐傷弓遠之曲木。不如且覆掌中杯，再聽取新聲曲度。

詩曰：

紛紛五代亂離間，一旦雲開復見天。草木百年新雨露，車書萬里舊江山。尋常巷陌成羅綺，幾處樓臺奏管絃。人樂太平無事日，鶯花無限日高眠。

話說這八句詩，乃是故宋神宗天子朝中一箇名儒，未必。姓邵，諱堯夫，道號康節先生所作。爲歎

五代殘唐天下干戈不息，那時朝屬梁，暮屬晉，正謂是：「朱李石劉郭，梁唐晉漢周，都來十五帝，播亂五十秋。」後來感的天道循環，向甲馬營中生下太祖武德皇帝來。這朝聖人出世，紅光滿天，異香經宿不散，乃是上界霹靂大仙下降。英雄勇猛，智量寬洪，自古帝王都不及這朝天子。一條桿棒等身齊，打四百座軍州都姓趙。那天子掃清寰宇，蕩靜中原，國號大宋，建都汴梁。九朝八帝班頭，四百年開基帝主。因此上邵堯夫先生贊道：「一旦雲開復見天。」正如教百姓再見天日之面。

不則這箇先生吟贊，那時西岳華山有箇陳搏處士，是箇道高有德之人，能辨風雲氣色。一日騎驢下山，向那華陰道中正行之間，聽得路上客人傳說：「如今東京柴世宗讓位與趙檢點登基。」那陳搏先生聽得，心中歡喜，以手加額，在驢背上大笑，攔下驢來。人問其故，那先生道：「天下從此定矣。」正應上合天心，下合地理，中合人和。自庚申年間受禪，開基即位，在位一十七年，天下太平，自此定矣。傳位與御弟太宗即位。太宗皇帝在位二十二年，傳位與（真宗皇帝。真宗又傳位與仁宗皇帝，這仁宗皇帝）太子即位。這朝皇帝乃是上界赤脚大仙。降生之時，晝夜啼哭不止。朝廷出給黃榜，召人醫治。感動天庭，差遣太白金星下界，化作一老叟，前來揭了黃榜，能治太子啼哭。看榜官員引至殿下，朝見真宗天子。聖旨教進內苑，看視太子。那老叟直至宮中，抱着太子，耳邊低低說了八箇字，太子便不啼哭。那老叟不言姓名，只見化一陣清風而去。耳邊道八箇甚字？道是：「文有文曲，武有武曲。」端的是玉帝差遣紫微宮中兩座星辰下來，輔佐這朝天子。文曲星乃是南衙開封府主龍圖閣大學士包拯，武曲星乃是征西夏國大元帥狄青。這兩箇賢臣，出來輔佐。

這朝皇帝，廟號仁宗天子。在位四十二年，改了九個年號。自天聖元年癸亥登基，至天聖九年，那時天下太平，五穀豐登，萬民樂業，路不拾遺，戶不夜閉。這九年謂之一登。自明道元年至皇祐三年，這九年亦是豐富，謂之二登。自皇祐四年至嘉祐二年，這九年田禾大熟，謂之三登。一連三九二十七年，號爲三登之世。那時百姓受了些快樂。誰想道樂極悲生，嘉祐三年上春間，天下瘟疫盛行，自江南直至兩京，無一處人民不染此症。天下各州各府，雪片也似申奏將來。

且說東京城裏城外，軍民無其大半。開封府主包待制親將惠民和濟局方，自出俸資合藥，救治萬